

世の中には、さまざまな暮らしがあります。その暮らしの中には、独特な習慣や約束事も存在するようです。我が家では当たり前の習慣、でも周りから見たら?中にはくすっと笑ってしまうものもあるでしょう。

ろう者のいる暮らしには、また特有の習慣があるようです。その方にとっては当たり前のことですが、周りの方にとってはちょっと興味深い。そんな「ありのままを受け止めて」今日も暮らしは続いていきます。

毎回、さまざまなろう者のいる暮らしをご覧ください。「ありがち」なのか「独特」なのか、みなさんの周りのファミリーさんはいかがですか?

(手話通訳問題研究 152号 P70「ありのままを受け止めて」より引用)

動画の内容

- ① 手話表現パート1
- ②(解説)「世の中」の捉え方
- ③(解説)ロールシフトをうまく使って表現しましょう。
- ④(解説)「ろう者のいる暮らし」の表現
- ⑤手話表現パート2

思わず、新しいコーナーを読みたくてしまうような語りです。

オススメの学習法

- 1 例文をしっかり読む。
- 2 自分なりに表現を考えて、手話で表してみる。
- 3 動画①を見る。
- 4 どう表現されているか、読み取る。
- 5 動画②③④を見る。
- 6 5で学んだことを生かして手話表現する。
- 7 動画⑤を見る。
- 8 動画①または⑤を繰り返しシャドーイングする。

一度にやろうとおもわず、少しずつ、繰り返しやってみましょう。

地域の学習会や友人同士で、「この表現、思いつかなかったわ」「別の場面でも使えるかな?」「例えば、こんな場面はどうかしら?」と学習を深めてみても面白いですね。

通訳を目指す学習にもおすすめします

- ①文章を音読して録音する。
- ②録音を聞きながら手話表現する。
- ③自分の手話表現を撮影する。または、鏡の前でやってみる。
- ④自分の表現を振り返る。